

In Waylaj Kont l’Kansayr

“J’i fyl paw bin...”

“Y mon dimandi di parli a in doktewr powr l’rizultaw di mon screening test...”

“J’i devray dimandi a mon doktewr di saw... (ayn bos, l’mal, l’shanjmen dan mon kor...)”

1 Apwintmen

Parl a vot Swin di Santi Fowrnisewr lokal (ton doktewr, nurse practitioner, post di swin di nurse, walk-in klinik.)

Vo devri tedbin wayaji astewr.

2 Ikzamin

Pu awayr li: x-ray, li scans, l’blood work, ipi/obindon in biopsi.

3 Rizulta tele sant

Y sron fowrni par ton doktewr, in surgeon obindon in ot spesyalis. Li resulta sa pu eyt en parson, par telefon obindon par telesanti. Ti swetraw a emni ta famiyl, in interpretewr obindon ayn nurse di la komuniti a sit apwintmen.

4 Si Renkontri powr Djiskuti dju Traytmen

Ti pu konsulti in surgeon, in oncologist, obindon in medical specialist.

7 Swin Konchinu

- Traytmen konchinu
- Pasaj o primary Swin di santi
- Si senchir myew ipi li follow-up regulyi
- D’ot sarvis powr vo zaydi

6 Tretmen

Sa pu eyt:

- Opayrasyon
- Systemik (medjikasyon) terapi
- Radjiyasyon
- Swin palyatif/sympton kontrol ipi l’konfor
- Si ti vu prend in traytmen tradjiysonel (s) obindon konplimentayr / traytmen di shway (s). soplay djiskut li avek nozot

Ayn parchi di ton traytmen sa pu eyt la surveylans powr ditermini si d’ot tes/traytmen (s) y son nesesyar.

5 Monitowr

Ti va ti fayr deni, ipi in plan di swin individjulizi konsernan ayn surveylans ki konchinu.

LI SARVIS DI NAVIGASYON EN TOKAW DJU KANSAYR

- Sa travayl prosh avek tway, ta famiyl, ton primary care ipi ton cancer care son t’ensenb powr vo zaydi ipi powr vo suporti penden vot waylaj kont l’kansayr.

WRHA SANTI OTOKTON

- Valid o pasyan a CancerCare
- Translasyon/langaj interpretasyon
- Resource koordjinasyon
- Plan di sorchir
- Swin Spiritchuel/Kulchurel
- Suport
- Li Resources powr li Pasyen

 **CancerCare Manitoba**
ActionCancerManitoba



In Waylaj Kont l’Kansayr



Ton gid di pasyan y la plus d’informasyon.
Soplay kontakti Patient & Family Support Li sarvis powr awayr
ayn kopi.

Sarvis di suport Powr li Pasyan ipi li Famiyl

(204) 787-2109

Viziti cancercares.mb.ca
powr aprend plus di nozot.

Powr plus di keschyon, CancerCare ito Kansayr Navigasyon
dju Manitobs:

Sarvis dju Kansayr Navigasyon

1-855-837-5400

obindon cancercares.mb.ca/navigation

WRHA Santi Otokton

1-877-940-8880

Powr tot li zot informasyon telefon

204-787-2197 obindon 1-866-561-1026